



Bus-Interface-Modul
BIM 650-02

Bus Interface Module
BIM 650-02

Module d'interface bus
BIM 650-02

Modulo interfaccia bus
BIM 650-02

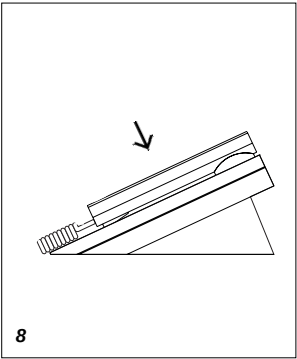
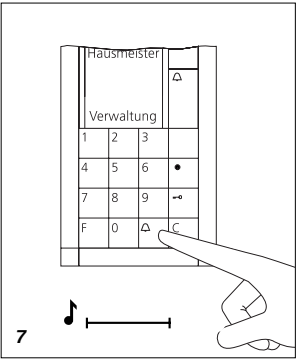
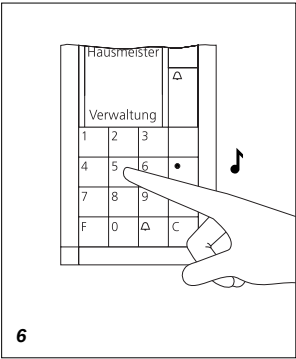
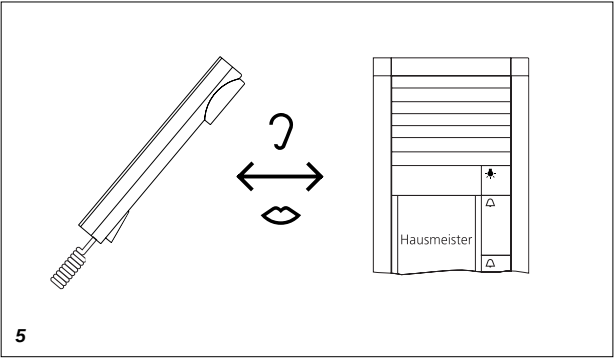
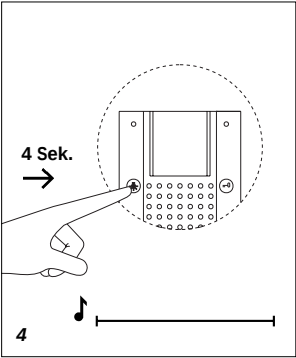
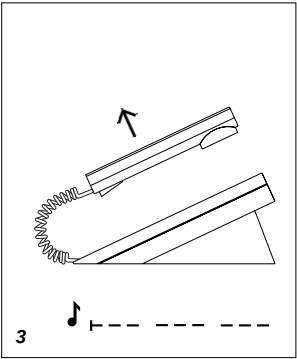
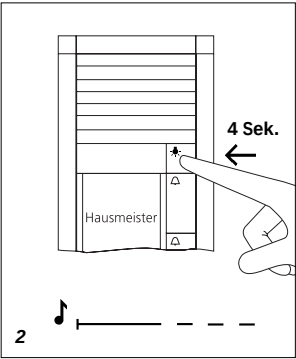
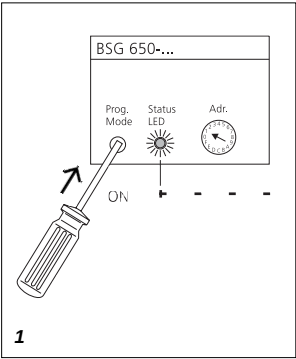
Bus-interfacemodule
BIM 650-02

Bus-Interface-Modul
BIM 650-02

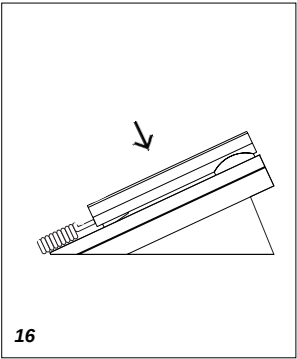
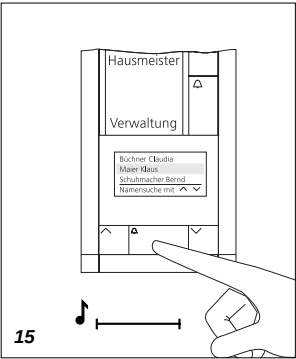
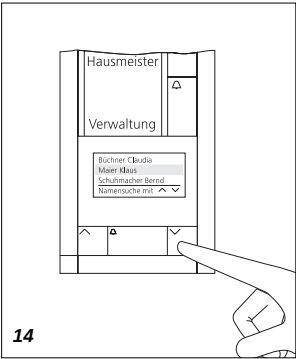
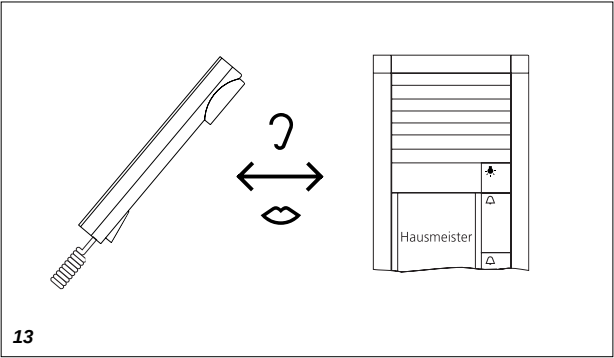
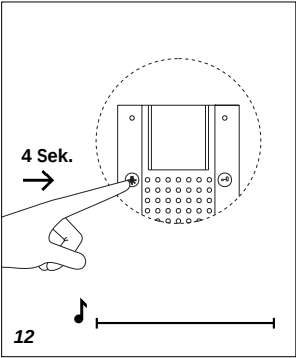
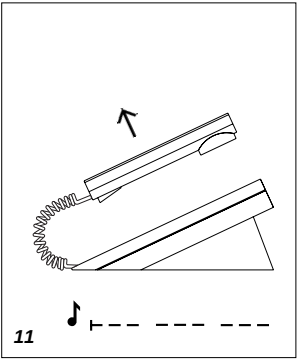
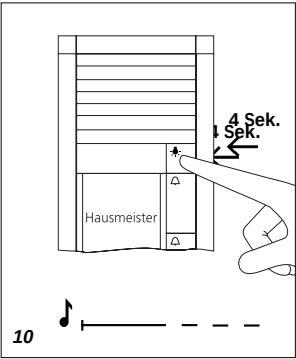
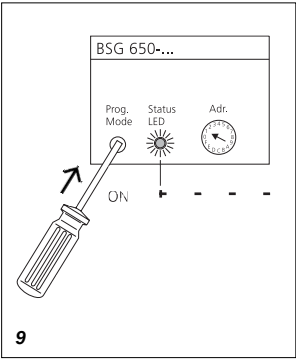
Bussgränssnittsmodul
BIM 650-02

**Sběrníkový interface-
modul**
BIM 650-02

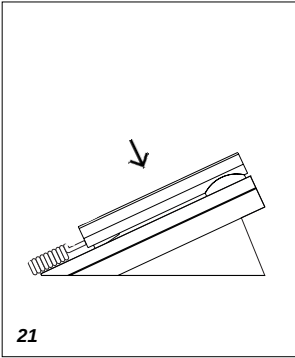
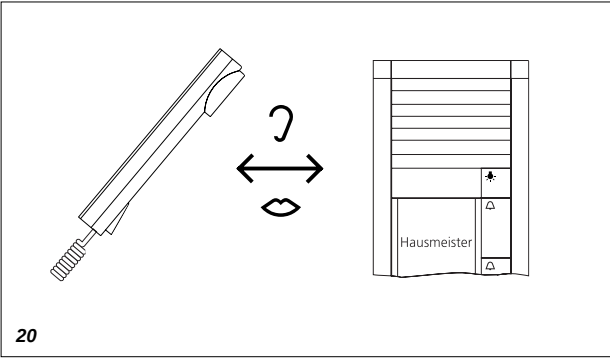
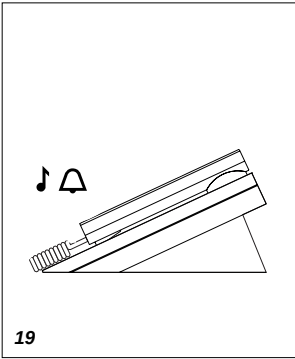
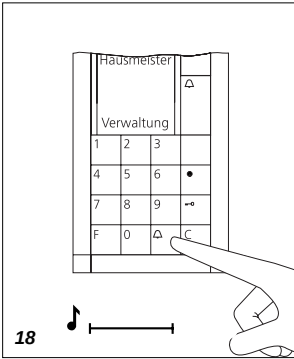
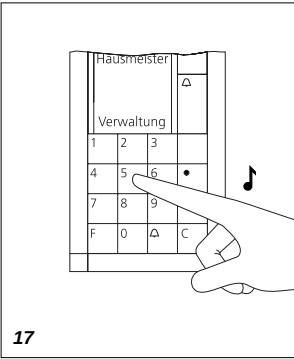
Prog. COM 611-...



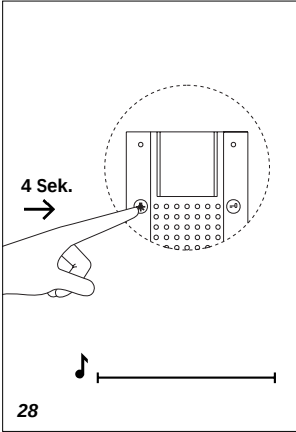
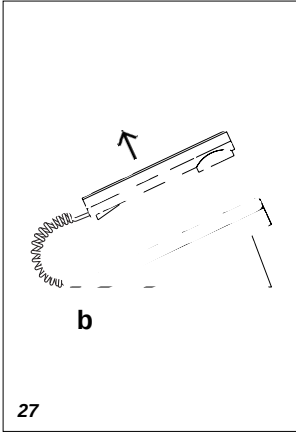
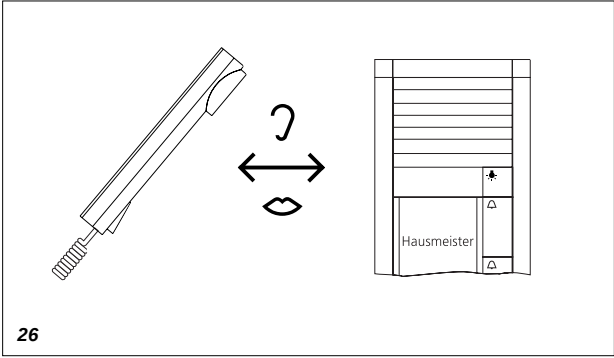
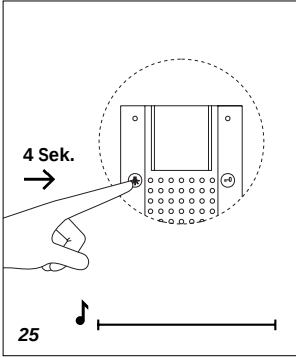
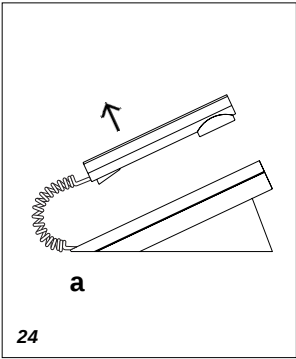
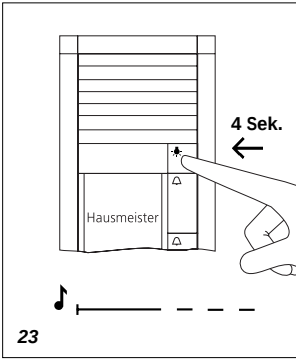
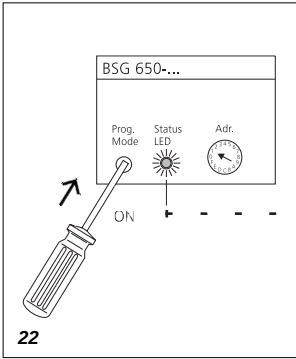
Prog. DRM 611-...

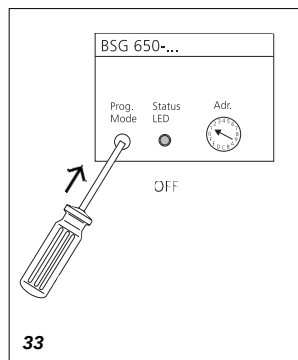
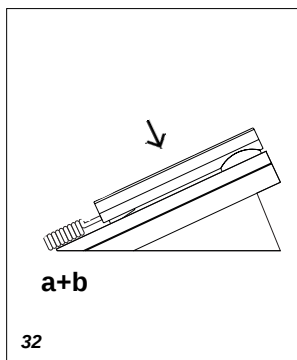
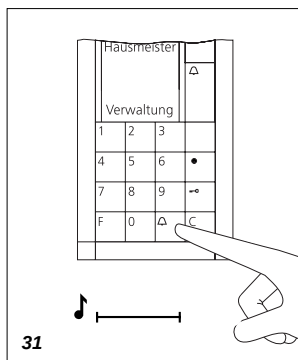
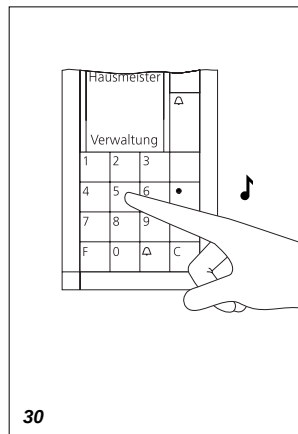
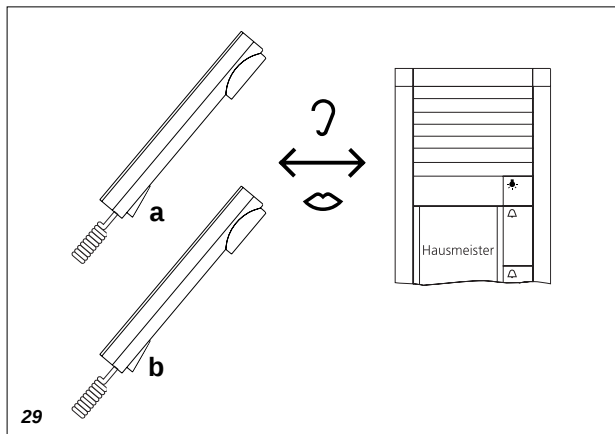


Kontrolle/Check



2 BTS/BTC parallel





Inbetriebnahme und Programmierung

Anwendung

Das Bus-Interface-Modul BIM 650-... ist die Verbindung zwischen dem Siedle In-Homs-Bus und dem Siedle-Vario-Bus. Es wird immer dann benötigt, wenn ein Türlautsprecher (In-Home) mit einem COM 611-... oder DRM 611-0 zur Anwahl der Teilnehmer (z. B. Haustelefone) benutzt wird. Das BIM 650-... belegt keine Geräteadresse innerhalb eines Stranges. Im BIM 650-... werden die Adressen der angeschlossenen Bustelefone BTS/BTC gespeichert, die über das Codeschlossmodul COM 611-... oder Displayrufmodul DRM 611-... gerufen werden. Eine Anwahl von Teilnehmern über eine Telefonanlage kann zusätzlich mit DCA 650-02 realisiert werden.

- ! Die Installation muss immer in einem spannungslosem Zustand erfolgen.
- In jeden Strang, in dem ein Türlautsprecher mit COM oder DRM installiert ist, muss ein eigenständiges BIM 650-... eingesetzt werden.
- Die Klemmen „Da“ und „Db“ der einzelnen BIM 650-... dürfen nicht miteinander verbunden werden.
- Wird kein BTM 650-... installiert so ist das Anschlusskabel, das üblicherweise vom BTLM 650-... zum BTM 650-... führt, nicht erforderlich. Bitte fachmännisch isolieren und im Gehäuse verstauen.
- Das BSG/BVSG 650-... darf nur in den Programmiermodus geschaltet werden, wenn die LED an diesem nicht blinkt.
- Eine Dokumentation der Ruf-Nr. bzw. Namen/Texte ist dringend zu empfehlen.
- Sollen an einem Strang mehr als 8 Türlautsprecher mit COM/DRM 611-... angeschlossen werden, so ist zuvor mit dem Werk Rücksprache zu nehmen.

Anschlussbelegung

Ta, Tb = Teilnehmer-Busader
Da, Db = Datenleitung vom Vario-Bus
bv, cv = Versorgung 12 V AC

Technische Daten

- Versorgung 12 V AC aus TR 602-...
- Stromaufnahme 50 mA
- Schutzart IP 20
- Umgebungstemperatur 0-40 °C

Anschluss und Verdrahtung nach AS-TH-1/1. Der Anschluss für COM 611-... und DRM 611-... ist identisch.

Programmierung

Die Programmierung des BIM 650-... wird über BSG/BVSG 650-... gestartet.

Programmierung mit COM 611-...

Folgen Sie den Bildern und den Anweisungen (1 bis 8). Jede Tastenbetätigung wird mit einem Piepton bestätigt. Bei jeder Fehleingabe ertönt ein mehrfacher Piepton, die Eingabe muss dann erneut erfolgen.

Programmierung mit DRM 611-...

Folgen Sie den Bildern und den Anweisungen (9 bis 16). Jede Tastenbetätigung wird mit einem Piepton bestätigt. Bei jeder Fehleingabe ertönt ein mehrfacher Piepton, die Eingabe muss dann erneut erfolgen.

Programmierung mit COM 611-... oder mit DRM 611-...

Programmiermodus am BSG/BVSG einschalten

Bild 1/Bild 9

BTLM aktiv schalten

Bild 2/Bild 10

BTS/BTC aktiv schalten

Bild 4-5/Bild 12-13

Code 1 bis 8-stellig eingeben oder Name auswählen

Bild 6/Bild 14

Codeeingabe oder Namen mit der Taste „Glockensymbol“ bestätigen, Hörer auflegen

Bild 7-8/Bild 15-16

Kontrolle/Check

Bild 17-21

Code eingeben oder Name auswählen und den Ruf mit der Taste „Glockensymbol“ absetzen.

Programmiermodus ausschalten

Bild 31

Parallelbetrieb 2 BTS/BTC

Programmiermodus am BSG/BVSG einschalten

Bild 22

BTLM aktiv schalten

Bild 23

erstes BTS/BTC „a“ aktiv schalten

Bild 24-26

zweites BTS/BTC „b“ aktiv schalten

Bild 27-29

Code 1 bis 8-stellig eingeben

Bild 30

Codeeingabe mit der Taste „Glockensymbol“ bestätigen, Hörer „a“ und „b“ auflegen

Bild 31-32

Programmiermodus ausschalten

Bild 33

Legende

DRM	= Display-Ruf-Modul
BSG	= Bus-Steuer-Gerät
BVSG	= Bus-Video-Steuer-Gerät
BTS	= Bustelefon Standard
BTC	= Bustelefon Comfort
LED	= Leuchtdiode
COM	= Codeschlossmodul
DCA	= DoorCom analog
BTM	= Bus-Tasten-Modul
BTLM	= Bus-Türlautsprecher-Modul

Commissioning and Programming

Application

The bus interface module BIM 650-... forms the connection between the Siedle In-Home bus and the Siedle Vario bus. It is always required whenever a door loudspeaker (In-Home) is used in conjunction with a COM 611-... or DRM 611-0 to select users (e.g. in-house telephones). The BIM 650-... does not occupy a unit address within a line. The BIM 650-... is used to store the addresses of the connected BTS/BTC bus telephones, which are called via the code lock module COM 611-... or display call module DRM 611-... . It is additionally possible to select users via a telephone system with DCA 650-02.

- ! • Installation must always take place when disconnected from the power supply.
- In each line containing a door loudspeaker with COM or DRM, an independent BIM 650-... is required.
- The terminals “Da” and “Db” of the individual BIM 650-... units may not be interconnected.
- If there is no BTM 650-... installed, the connecting cable which usually leads from the BTLM 650-... to the BTM 650-... is not required. Please insulate correctly and stow in the housing.
- The BSG 650-... may only be switched in the programming mode when the LED at the BSG is not flashing.
- We urgently recommend that you document the programmed call numbers and names/texts.
- If you are intending to connect more than 8 door loudspeakers with COM/DRM 611-... to one line, please consult the manufacturer before proceeding.

Terminal assignment

- Ta, Tb = User bus core
- Da, Db = Data line from the Vario bus
- bv, cv = Supply 12 V AC

Technical data

- Supply 12 V AC from TR 602-...
- Current consumption 50 mA
- Protection class IP 20
- Ambient temperature 0-40 °C

Connection and wiring in accordance with AS-TH-1/1. The terminal for COM 611-... and DRM 611-... is identical.

Programming

Programming of the BIM 650-... is started via BSG/BVSG 650-... .

Programming with COM 611-...

Follow the illustrations and instructions (1 to 8). Every time you press a button, this is confirmed by a bleeping signal. Every input error produces a multiple bleeping signal. The input process must then be repeated.

Programming with DRM 611-...

Follow the illustrations and instructions (9 to 16). Every time you press a button, this is confirmed by a bleeping signal. Every input error produces a multiple bleeping signal. The input process must then be repeated.

Programming with COM 611-... or with DRM 611-...

Switch on the programming mode at the BSG/BVSG

Fig. 1/ Fig. 9

Activate the BTLM

Fig. 2/ Fig. 10

Activate the BTS/BTC

Fig. 4-5/ Fig. 12-13

Enter code with up to 8 digits or select Name

Fig. 6/ Fig. 14

Confirm the code input or name with the “bell symbol” button, replace the receiver

Fig. 7-8/ Fig. 15-16

Countercheck

Fig. 17-21

Enter code or select name and place the call with the “bell symbol” button.

Switch off the programming mode

Fig. 31

Parallel operation of 2 BTS/BTC units

Switch on the programming mode at the BSG/BVSG

Fig. 22

Activate the BTLM

Fig. 23

Activate the first BTS/BTC “a”

Fig. 24-26

Activate the second BTS/BTC “b”

Fig. 27-29

Enter code with up to 8 digits

Fig. 30

Confirm code input with the “bell symbol” button, replace receivers “a” and “b”

Fig. 31-32

Switch off the programming mode

Fig. 33

Key

DRM	= Display call module
BSG	= Bus control unit
BVSG	= Bus video control unit
BTS	= Standard bus telephone
BTC	= Deluxe bus telephone
LED	= Light-emitting diode
COM	= Code lock module
DCA	= DoorCom analogue
BTM	= Bus call button module
BTLM	= Bus door loudspeaker module

Mise en service et programmation

Application

Le module d'interface bus BIM 650-... constitue la liaison entre le bus In-Home de Siedle et le bus Vario de Siedle. Il est toujours nécessaire lorsque l'on utilise un portier (In-Home) avec un COM 611-... ou un DRM 611-0 pour sélectionner les abonnés (p. ex. téléphones intérieurs). Le BIM 650-... n'occupe pas d'adresse d'appareil dans une ligne. On mémorise dans le BIM 650-... les adresses des téléphones à bus BTS/BTC raccordés, que l'on appelle par l'intermédiaire du module de serrure codée COM 611-... ou du module d'affichage d'appel DRM 611-... Une sélection d'abonnés par l'intermédiaire d'une installation de téléphone peut par ailleurs être réalisée avec DCA 650-02.

- ! • L'installation doit toujours se faire à l'état hors tension.
- Pour chaque ligne principale comprenant un portier électrique avec COM ou DRM, il faut également prévoir un BIM 650-...
- Les bornes „Da” et „Db” des différents BIM 650-... ne doivent pas être reliées ensemble.
- Si un BTM 650-... n'est pas requis, il faut bien isoler le câble de branchement reliant le BTLM 650-... au BTM 650-... et le placer dans le boîtier.
- Le BSG 650-... ne doit être mis en mode programmation que si la LED du BSG ne clignote pas.
- Il est vivement recommandé de documenter les numéros d'appel et les noms/textes.
- Si vous devez brancher plus de huit portiers électriques avec COM/DRM 611-..., veuillez d'abord vous adresser à l'usine.

Affectation des bornes

- Ta, Tb = fils bus des postes
- Da, Db = ligne de données du bus Vario
- bv, cv = alimentation en 12 V AC

Caractéristiques techniques

- Alimentation en 12 V AC par le TR 602-...
 - Courant absorbé 50 mA
 - Indice de protection IP 20
 - Température ambiante 0-40 °C
- Raccordement et câblage selon AS-TH-1/1. Le raccordement pour COM 611-... et DRM 611-... est identique.

Programmation

On lance la programmation du BIM 650-... par l'intermédiaire de BSG/BVSG 650-....

Programmation avec le module COM 611-...

Suivez les figures et les instructions (1 à 8). Chaque pression de touche est validée par un bip sonore. A chaque erreur d'entrée, un bip répété retentit; il faut alors refaire l'entrée.

Programmation avec le module DRM 611-...

Suivez les figures et les instructions (9 à 16). Chaque pression de touche est validée par un bip sonore. A chaque erreur d'entrée, un bip répété retentit; il faut alors refaire l'entrée.

Programmation avec DRM ou avec COM

Mettre en service le mode programmation sur le BSG/BVSG
Figure 1/Figure 9

Activer le BTLM
Figure 2/Figure 10

Activer le BTS/BTC
Figure 4-5/Figure 12-13

Entrer le code de 1 à 8 caractères ou sélectionner le nom
Figure 6/Figure 14

Confirmer l'entrée du code ou le nom avec la touche au „symbole cloche”, raccrocher le combiné
Figure 7-8/Figure 15-16

Contrôle
Figure 17-21

Entrer le code ou sélectionner le nom et déclencher l'appel avec la touche au „symbole cloche”.

Arrêter le mode programmation
Figure 31

Mode parallèle 2 BTS/BTC

Mettre en service le mode programmation sur le BSG/BVSG
Figure 22

Activer BTLM
Figure 23

activer le premier BTS/BTC “a”
Figure 24-26

activer le deuxième BTS/BTC “b”
Figure 27-29

Entrer le code de 1 à 8 caractères
Figure 30
Confirmer l'entrée du code avec la touche au „symbole cloche”, raccrocher les combinés “a” et “b”
Figure 31-32

Désactiver le mode programmation
Figure 33

Légende

DRM	=	Module d'affichage d'appel
BSG	=	Appareil de commande pour bus
BVSG	=	Appareil de commande vidéo pour bus
BTS	=	Téléphone bus standard
BTC	=	Téléphone bus confort
LED	=	Diode électroluminescente (DEL)
COM	=	Module serrure codée
DCA	=	DoorCom analogique
BTM	=	Module touches bus
BTLM	=	Module portier à bus

Messa in funzione e programmazione

Impiego

Il modulo interfaccia bus BIM 650-... funge da collegamento fra Siedle In-Homs-Bus e Siedle-Vario-Bus. Questo modulo è necessario ogni volta che si utilizza un porter (In-Home) in abbinamento ad un COM 611-... o un DRM 611-0 per selezionare gli utenti (ad es. citofoni interni). Il BIM 650-... non occupa alcun indirizzo all'interno di una colonna. Nel BIM 650-... vengono memorizzati gli indirizzi dei citofoni bus BTS/BTC collegati, che vengono chiamati mediante il modulo serratura a codice COM 611-... oppure il modulo di chiamata a display DRM 611-... Con il DCA 650-02 è inoltre possibile effettuare una selezione degli utenti mediante un impianto telefonico.

! L'installazione va eseguita in assenza di tensione di rete.

- In ogni colonna nella quale sia montato un porter con COM o DRM, occorre inserire un BIM 650-... autonomo.
- I morsetti „Da“ e „Db“ dei singoli BIM 650-... non devono essere collegati tra di loro.
- Se non viene installato nessun BTM 650-..., il cavo di connessione, che solitamente collega il BTLM 650-... al BTM 650-..., non è necessario. Pregasi di isolare il cavo a regola d'arte e di sistemarlo nell'alloggiamento.
- Il BSG 650-... può essere commutato nel modo programmazione soltanto se il LED sul BSG non lampeggia.
- È fortemente consigliabile annotarsi i numeri di chiamata ovvero i nomi/testi.
- Qualora si volessero collegare più di 8 porter con COM/DRM 611-... in una colonna, bisognerebbe prima consultare l'azienda.

Occupazione dei collegamenti

Ta, Tb = fili bus utenze
Da, Db = linea dati dal bus Vario
bv, cv = alimentazione 12 V AC

Dati tecnici

- Alimentazione: 12 V AC dal TR 602-...
 - Corrente assorbita: 50 mA
 - Tipo di protezione: IP 20
 - Temperatura ambiente: 0° - 40° C
- Allacciamento e cablaggio secondo AS-TH-1/1. L'allacciamento del COM 611-... e del DRM 611-... è identico.

Programmazione

La programmazione del BIM 650-... viene avviata tramite il BSG/BVSG 650-...

Programmazione con il COM 611-...

Seguire le figure e le disposizioni (da 1 a 8). Ogni azionamento di tasti viene ricambiato con un suono da cicalino. In caso di digitazione errata, risuona più volte un cicalino, pertanto occorre ripetere la digitazione.

Programmazione con il DRM 611-...

Seguire le figure e le disposizioni (da 9 a 16). Ogni azionamento di tasti viene ricambiato con un suono da cicalino. In caso di digitazione errata, risuona più volte un cicalino, pertanto occorre ripetere la digitazione.

Programmazione con DRM 611-... o con COM 611-...

Attivare il modo di programmazione sul BSG/BVSG

Figura 1/Figura 9

Attivare il BTLM

Figura 2/Figura 10

Attivare il 1° BTS/BTC

Figura 4-5/Figura 12-13

Immettere il codice da 1 a 8 posizioni o selezionare il nome

Figura 6/Figura 14

Immettere il codice o confermare il nome con il tasto

“campanello”, agganciare il ricevitore

Figura 7-8/Figura 15-16

Controllo/verifica Figura 17-21

Immettere il codice o selezionare il nome e inviare la chiamata con il tasto “campanello”

Disattivare il modo di

programmazione Figura 31

Funzionamento in parallelo 2 BTS/BTC

Attivare il modo di

programmazione sul BSG/BVSG

Figura 22

Attivare il BTLM

Figura 23

Attivare il primo BTS/BTC “a”

Figura 24-26

Attivare il secondo BTS/BTC “b”

Figura 27-29

Immettere il codice da 1 a 8

posizioni Figura 30

Confermare l'immissione del codice con il tasto “campanello”, agganciare il ricevitore “a” e “b”

Figura 31-32

Disattivare il modo di

programmazione

Figura 33

Legenda

DRM	= Modulo di chiamata a display
BSG	= Apparecchio di controllo bus
BVSG	= App. di controllo video bus
BTS	= Citofono bus Standard
BTC	= Citofono bus Comfort
LED	= Diodo luminoso
COM	= Modulo serratura a codice
DCA	= DoorCom analogico
BTM	= Modulo tasti bus
BTLM	= Modulo porter bus

Ingebruikneming en programmering

Toepassing

De Bus-Interfacemodule BIM 650-... is de verbinding tussen de Siedle In-Home-Bus en de Siedle Vario-Bus. Hij wordt benodigd indien een deurluidspreker (In-Home) met een COM 611-... of DRM 611-0 voor het kiezen van de toestellen (b.v. huistelefoons) wordt gebruikt. De BIM 650-... gebruikt geen apparaat-adres binnen de streng. In de BIM 650-... worden de adressen van de aangesloten bustelefoons BTS/BTC opgeslagen, die via de codeslot-module COM 611-... of de displayoproepmodule DRM 611-... worden opgeroepen. Het kiezen van toestellen via een telefooncentrale kan aanvullend met de DCA 650-02 worden gerealiseerd.

! Installatie dient altijd in spanningsloze toestand plaats te vinden.

- In elke streng waarin een deurluid-spreker met COM of DRM is geïnstal-leerd moet een op zichzelf staande BIM 650-... worden gebruikt.
- De klemmen „Da“ en „Db“ van de afzonderlijke BIM 650-... mogen niet met elkaar worden verbonden.
- Als er geen BTM 650-... wordt geïnstalleerd dan hebt u de aansluitkabel die normaal gesproken van de BTLM 650-... naar de BTM 650-... loopt niet nodig. isoleer het geheel op vakkundige wijze en berg het in de behuizing op.
- De BSG 650-... mag alleen in de programmeermodus geschakeld worden als de LED op de BSG niet knippert.
- Het noteren van het telefoon-nummer resp. de namen/teksten wordt dringend aanbevolen.
- Als er meer dan 8 deurluidsprekers met COM/DRM 611-... op een streng moeten worden aangesloten dan dient u daarover eerst de fabriek in te lichten.

Aansluitingen

Ta, Tb = Busader deelnemer
Da, Db = Dataleiding van de Vario-bus

bv, cv = Voorziening 12 V AC

Technische gegevens

- Voorziening 12 V AC van TR 602-...
- Stroomverbruik 50 mA
- Schermtype IP 20
- Omgevingstemperatuur 0-40 °C

Aansluiting en bekabeling volgens AS-TH-1/1. De aansluiting voor COM 611-... en DRM 611-... is identiek.

Programmering

De programmering van de BIM 650-... wordt via de BSG/BVSG 650-... gestart.

Programmering met de COM 611-...

Volg de aanwijzingen op de afbeel-dingen en de instructies op (1 t/m 8). Elke maal indrukken van een toets wordt be-vestigd met een pieptoon. Bij iedere foutieve invoer klinkt een meervoudige pieptoon, de invoer dient dan opnieuw te geschieden.

Programmering met de DRM 611-...

Volg de aanwijzingen op de afbeel-dingen en de instructies op (9 t/m 16). Elke maal indrukken van een toets wordt be-vestigd met een pieptoon. Bij iedere foutieve invoer klinkt een meervoudige pieptoon, de invoer dient dan opnieuw te geschieden.

Programmering met COM 611-... of met DRM 611-...

Programmeermode op de BSG/BVSG inschakelen

Afbeelding 1/Afbeelding 9

BTLM op actief schakelen

Afbeelding 2/Afbeelding 10

BTS/BTC op actief schakelen

Afbeelding 4-5/Afbeelding 12-13

Code van 1 tot 8 posities invoeren of naam kiezen

Afbeelding 6/Afbeelding 14

Code-invoer of naam met de toets “klok symbool” bevestigen, hoorn opleggen.

Afbeelding 7-8/Afbeelding 15-16

Controle/check

Afbeelding 17-21

Code invoeren of naam kiezen en de oproep met de toets “klok symbool” beëindigen.

Programmeermode uitschakelen

Afbeelding 31

Parallelgebruik 2 BTS/BTC

Programmeermode op de BSG/BVSG inschakelen

Afbeelding 22

BTLM actief schakelen

Afbeelding 23

eerste BTS/BTC “a” actief schakelen

Afbeelding 24-26

tweede BTS/BTC “b” actief schakelen

Afbeelding 27-29

Code van 1 tot 8 posities invoeren

Afbeelding 30

Code-invoer met de toets “klok symbool” bevestigen, hoorn “a” en “b” opleggen.

Afbeelding 31-32

Programmeermodus uitschakelen

Afbeelding 33

Legenda

DRM	= Display-Bel-Module
BSG	= Bus-Stuur-Apparaat
BVSG	= Bus-Video-Stuur-Apparaat
BTS	= Bustelefoon Standaard
BTC	= Bustelefoon Comfort
LED	= Lichtdiode
COM	= Codeslotmodule
DCA	= DoorCom analoog
BTM	= Bus-Toetsen-Module
BTLM	= Bus-Deurluidspreker-Module

Ibrugtagning og programmering

Anvendelse

Bus-interfacemodulet BIM 650-... er forbindelsen mellem Siedle-In-Home-bussen og Siedle-Vario-bussen. Det er altid påkrævet, når en dørhøjttaler (In-Home) er udstyret med en COM 611-... eller DRM 611-... til valg af abonnenter (f.eks. hustelefoner). BIM 650-... optager ikke nogen adresse inden for en streng. I BIM 650-... gemmes adresserne til de tilsluttede bustelefoner BTS/BTC, som kaldes via kodelåsmodulet COM 611-... eller displaymodulet DRM 611-.... Valg af abonnenter via et telefonanlæg kan desuden foretages med DCA 650-02.

- ! • Installation skal altid udføres uden spænding.
 - I hver streng, hvor der er installeret en dørstation med COM eller DRM, skal der monteres et særskilt BIM 650-...
 - Klemmerne „Da“ og „Db“ i de enkelte BIM 650-... må ikke forbindes med hinanden.
 - Hvis der ikke installeres nogen BTM 650-..., er der ikke brug for det tilslutningskabel, som normalt forbinder BTLM 650-... med BTM 650-...
- Sørg altid for korrekt installation og montering i kabinettet.
- På BSG/BVSG 650-... må kun indkobles til programmeringsfunktion, når lysdioden herpå ikke blinker.
- Det kan absolut anbefales at udarbejde dokumentation over kaldenumre og/eller navne/tekster.
 - Skal der tilsluttes mere end 8 dørstationer med COM/DRM 611-... til samme streng, bedes fabrikken kontaktes først.

Terminalbestykning

Ta, Tb = Abbonent-bus
Da, Db = Dataledning fra Vario-bus
bv, cv = Forsyning 12 V AC

Tekniske data

- Forsyning 12 V AC fra TR 602-...
 - Strømforbrug 50 mA
 - Kaplingsklasse IP 20
 - Omgivelsestemperatur 0-40 °C
- Tilslutning og kabling ifølge monteringsdiagram AS-TH-1/1.
Tilslutningen til COM 611-... og DRM 611-... er identisk.

Programmering

Programmeringen af BIM 650-... startes via BSG/BVSG 650-...

Programmering med COM 611-...

Følg illustrationerne og anvisningerne (1 til 8). Enhver aktivering af tasterne bekræftes med en beep-lyd. Ved hver fejlindtastning høres beep-lyden flere gange, indtastningen skal da gentages.

Programmering med DRM 611-...

Følg illustrationerne og anvisningerne (9 til 16). Enhver aktivering af tasterne bekræftes med en beep-lyd. Ved hver fejlindtastning høres beep-lyden flere gange, indtastningen skal da gentages.

Programmering med COM 611-... eller med DRM 611-...

Skift til programmeringsfunktionen på BSG/BVSG

Fig. 1/fig. 9

Aktivering af BTLM

Fig. 2/fig. 10

Aktivering af BTS/BTC

Fig. 4-5/fig. 12-13

Indlæs 1- til 8-cifret kode eller vælg navn

Fig. 6/fig. 14

Bekræft kode eller navn med klokkesymbolet, og læg mikro-telefonen på

Fig. 7-8/fig. 15-16

Kontrol/tjek

Fig. 17-21

Indtast kode eller vælg navn, hvorefter opkaldet aktiveres med klokkesymbolet.

Afslut programmeringsfunktionen

Fig. 31

Paralleldrift 2 BTS/BTC

Programmeringsfunktionen aktiveres på BSG/BVSG

Fig. 22

Aktivering af BTLM

Fig. 23

Aktivering af første BTS/BTC "a"

Fig. 24-26

Aktivering af anden BTS/BTC "b"

Fig. 27-29

Indlæs 1- til 8-cifret kode

Fig. 30

Bekræft kode eller navn med klokkesymbolet, og læg mikro-telefonerne "a" og "b" på

Fig. 31-32

Afslut programmeringsfunktion

Fig. 33

Tegnforklaring

DRM	= Displaymodul
BSG	= Busstyreenhed
BVSG	= Bus-videostyreenhed
BTS	= Bustelefon Standard
BTC	= Bustelefon Comfort
LED	= Lysdiodebelysning
COM	= Kodelåsmodul
DCA	= DoorCom Analog
BTM	= Bus-trykknappmodul
BTLM	= Bus-dørhøjttalermodul

Idrifttagning och programmering

Användning

Buss-gränssnitts-modulen BIM 650-... utgör förbindningen mellan Siedle In-Home-bussen och Siedle-Vario-bussen. Den behövs alltid, när en dörrhögtalare (In-Home) används tillsammans med en COM 611-... eller DRM 611-0 för att välja deltagaren (t.ex. intertelefoner). BIM 650-... belägger inga apparatadresser i en sträng. I BIM 650-... sparas alla adresserna till de anslutna busstelefonerna BTS/BTC, vilka kan anropas via kodlåsmodulen COM 611-... eller displayanropsmodulen DRM 611-... Med DCA 650-02 går det även att utföra ett val av deltagare via en telefonanläggning.

- ! • Installationen måste alltid göras i spänningslöst tillstånd.
- I varje krets där en dörrhögtalare med COM eller DRM är installerad, måste en fristående BIM 650-... användas.
- Klämmorna "Da" och "Db" för de enskilda BIM 650-... får inte förbindas med varandra.
- Om ingen BTM 650-... installeras, behövs inte anslutningskabeln som normalt leder från BTLM 650-... till BTM 650-.... Isolera på fackmässigt sätt och placera i huset.
- BSG 650-... får bara kopplas till programmeringsläge, när lysdioden på BSG inte blinkar.
- Dokumentation av anrops-nummer och namn/texter rekommenderas absolut.
- Om fler än 8 dörrhögtalare med COM/DRM 611-... ansluts i en krets, skall tillverkaren först konsulteras.

Installationen

Anslutningstilldelning

Ta, Tb = Deltagare i bussledning
 Da, Db = Dataledning från Vario-buss
 bv, cv = Försörjning 12 V AC

Tekniska data

- Försörjning 12 V AC från TR 602-...
- Strömförbrukning 50 mA
- Kapslingsklass IP 20
- Omgivningstemperatur 0-40°C

Anslutning och ledningsdragning enligt AS-TH-1/1. Anslutningarna för COM 611-... och DRM 611-... är identiska.

Programmering

Programmeringen för BIM 650-... startas via BSG/BVSG 650-....

Programmering med COM 611-...

Följ bilderna och anvisningarna (1 till 8). Varje knapptryckning bekräftas med en pipton. Vid varje felaktig inmatning ljuder en upprepad pipton, inmatningen måste då göras om på nytt.

Programmering med DRM 611-...

Följ bilderna och anvisningarna (9 till 16). Varje knapptryckning bekräftas med en pipton. Vid varje felaktig inmatning ljuder en upprepad pipton, inmatningen måste då göras om på nytt.

Programmering med DRM eller med COM

Koppla in programmeringsläget på BSG/BVSG.

Bild 1/Bild 9

Aktivering av BTLM

Bild 2/Bild 10

Aktivering av BTS/BTC

Bild 4-5/Bild 12-13

Inmatning av kod med 1 till 8 positioner eller välj namn

Bild 6/Bild 14

Bekräfta inmatningen av kod eller namn med knappen "klocksymbol", lägg på hörluren

Bild 7-8/Bild 15-16

Kontroll/check

Bild 17-21

Mata in kod eller välj namn och lagra anropet med knappen "klocksymbol".

Koppla ifrån programmeringsläget

Bild 31

Paralleldrift 2 BTS/BTC

Koppla in programmeringsläget på BSG/BVSG.

Bild 22

Aktivkoppla BTLM

Bild 23

aktivkoppla första BTS/BTC "a"

Bild 24-26

aktivkoppla andra BTS/BTC "b"

Bild 27-29

Inmatning av kod med 1 till 8 positioner

Bild 30

Bekräfta inmatningen av koden med knappen "klocksymbol", lägg på hörlurarna "a" och "b"

Bild 31-32

Bortkoppling av programmeringsläget

Bild 33

Legende

DRM	= display-anrops-modul
BSG	= buss-styr-anordning
BVSG	= buss-video-styr-anordning
BTS	= busstelefon Standard
BTC	= busstelefon Comfort
LED	= lysdiod
COM	= kodlåsmodul
DCA	= DoorCom analog
BTM	= buss-knapps-modul
BTLM	= buss-dörrhögtalar-modul

Uvedení do provozu a programování

Použití

Modul sběrniceového interface BIM 650-... je spojením mezi sběrnici Siedle In-Home a sběrnici Siedle-Vario. Je potřeba vždy tehdy, jeli používán dveřní reproduktor (In-Home) s COM 611-... nebo DRM 611-0 k volbě účastníků (např. domovní telefony). BIM 650-... neobsahuje žádnou adresu přístroje uvnitř jedné větve. V BIM 650-... jsou uloženy ty adresy připojených sběrniceových telefonů BTS/BTC, které jsou vyvolávány přes modul číselné klávesnice COM 611-... nebo displej volacího modulu DRM 611-.... Volba účastníků přes telefonní zařízení může být dodatečně realizována pomocí DCA 650-02.

- ! Instalace musí být prováděna vždy v beznapětovém stavu.
- Na každé větvi, na které je instalován jeden dveřní reproduktor s COM nebo DRM, musí být nasažen jeden samostatný BIM 650-...
- Svorky „Da“ a „Db“ jednotlivých BIM 650-... nesmějí být spolu spojeny.
- Jestliže nebude instalován žádný BTM 650-..., pak není potřeba kabel, který obvykle vede od BTLM 650-... k BTM 650-... Prosím odborně izolovat a uložit v krytu.
- BSG 650-... smí být zapnuty do programovacího modu pouze tehdy, když LED na BSG neblíká.
- Naléhavě se doporučuje dokumentace volacích čísel resp. jmen/textů.
- Jestliže má být na jednu větev napojeno více než 8 dveřních reproduktorů s COM/DRM 611-..., pak je potřeba předtím konzultovat závod.

Obsazení připojů

Ta, Tb = sběrniceová žila účastníka
Da, Db = vedení dat od Vario-sběrnice
bv, cv = napájení 12 V AC

Technická data

- Napájení 12 V AC z TR 602-...
- Příkon proudu 50 mA
- Způsob ochrany IP 20
- Okolní teplota 0-40 °C

Připojení a kabeláž AS-TH-1/1.
Připoj pro COM 611-... a DRM 611-... je identický.

Programování

Programování BIM 650-... se spouští přes BSG/BVSG 650-....

Programování s COM 611-...

Postupujte podle obrázků a pokynů (1 až 8). Každé stisknutí tlačítka je potvrzováno pípavým tónem. Při každém chybném zadání zazní několikanásobný pípavý tón. Zadání musí být poté opakováno.

Programování s DRM 611-...

Postupujte podle obrázků a pokynů (9 až 16). Každé stisknutí tlačítka je potvrzováno pípavým tónem. Při každém chybném zadání zazní několikanásobný pípavý tón. Zadání musí být poté opakováno.

Programování na DRM 611-... nebo na COM 611-...

Programovací modus na BSG/BVSG zapnout

Obrázek 1/Obrázek 9

BTLM aktivovat

Obrázek 2/Obrázek 10

BTS/BTC aktivovat

Obrázek 4-5/Obrázek 12-13

Zadat 1 až 8-místný kód nebo zvolit jméno

Obrázek 6/Obrázek 14

Zadání kódu nebo jmen potvrdit klávesou „se symbolem zvonku“, položit sluchátko

Obrázek 7-8/Obrázek 15-16

Kontrola/check

Obrázek 17-21

Zadat kód nebo zvolit jméno a zavolat klávesou „se symbolem zvonku“.

Programovací modus vypnout

Obrázek 31

Paralelní provoz 2 BTS/BTC

Programovací modus na BSG/BVSG zapnout

Obrázek 22

Aktivovat BTLM

Obrázek 23

Aktivovat první BTS/BTC „a“

Obrázek 24-26

Aktivovat druhý BTS/BTC „b“

Obrázek 27-29

Zadat 1 až 8-místný kód

Obrázek 30

Zadání kódu potvrdit klávesou „se symbolem zvonku“, sluchátko „a“ a „b“ položit

Obrázek 31-32

Programovací modus vypnout

Obrázek 33

Legenda

DRM	= displej volacího modulu
BSG	= sběrniceový řídicí přístroj
BVSG	= sběrniceový řídicí přístroj videa
BTS	= sběrniceový telefon Standard
BTC	= sběrniceový telefon Comfort
LED	= světelná dioda
COM	= modul číselné klávesnice
DCA	= DoorCom analog
BTM	= sběrniceový tlačítkový modul
BTLM	= sběrniceový modul dveřního reproduktoru

Gerätebedarf	Appliance requirement	Appareils nécessaires	Distinta materiali	Benodigde apparatuur	Komponentbehov	Apparatbehov	Potřeba přístrojů	Hinweis	Remarks	Avvertenze	Aanwijzingen	Henvising	Anm.	Poznámky
BTLM BTM DRM	Ta Tb b c T0 GND CD6 6 1 bv cv Da Db	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC	Ta Tb T0 T0 Li Li b c N L1 230 V AC
Gerätebedarf	BTLM 650-... BTM 650-... DRM 611-... oder COM 611-...	BSG 650-... TR 602-... BIM 650-... Siedle Vario	NG 602-...	BTS 750-... BTS 750-... BTS 750-... BTS 750-...	BTC 750-... BTC 750-... BTC 750-... BTC 750-...	BTC 750-... BTC 750-... BTC 750-... BTC 750-...	BTC 750-... BTC 750-... BTC 750-... BTC 750-...							
Hinweise	T0 = 12 V max. 1A													

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 1999/04.05
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/132095